



Q3419-90183



## Руководство по установке HP Photosmart 370 series

## Guide d'installation HP Photosmart 370 series

## دليل الإعداد HP Photosmart 370 series



### Распакуйте принтер

- Удалите пленку и картонную упаковку изнутри и вокруг принтера. В упаковке принтера содержатся следующие компоненты.

1. Принтер HP Photosmart 370 series
2. Трехцветный картридж
3. Руководство по установке (этот буклет)
4. Лицевая панель
5. Блок питания и адаптеры
6. Компакт-диск с программным обеспечением HP Photosmart
7. Набор образцовых материалов и запечатываемая упаковка для материалов
8. Руководство пользователя

### Déballez l'imprimante

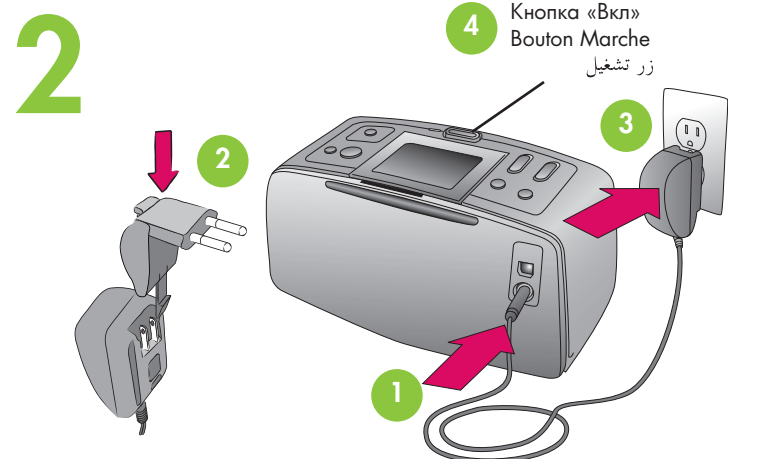
- Retirez le ruban adhésif et l'emballage en carton situé à l'intérieur et autour de l'imprimante. La boîte de l'imprimante contient les éléments suivants :

1. Imprimante HP Photosmart 370 series
2. Cartouche d'impression trichromique
3. Guide d'installation (ce poster)
4. Façade
5. Blocs d'alimentation et adaptateurs
6. Logiciel HP Photosmart sur CD
7. Echantillons et sac refermable pour supports
8. Guide de l'utilisateur

### أخرج الطابعة من العبوة

- أزل الشريط ومواد التغليف من الورق المقوى الموجودة بالجزء الداخلي للطابعة والمحيط بها. يحتوي صندوق الطابعة على العناصر التالية:

١. طابعة HP Photosmart series 370
٢. خرطوشة طباعة ثلاثية الألوان
٣. دليل الإعداد (هذا المنشور)
٤. اللوحة الأمامية
٥. إمداد الطاقة والمحولات
٦. برنامج HP Photosmart على قرص مضغوط
٧. عبوة وسائط عينة وحقيقية وسائط يمكن إغلاقها
٨. دليل المستخدم



### Подключите кабель питания

1. Подключите кабель питания к задней части принтера.
2. Подключите разъем адаптера, соответствующий данной стране/региону, к кабелю питания.
3. Подключите кабель питания к действующей электрической розетке.
4. Включите принтер, нажав кнопку «Вкл». Учтите, что экран принтера приподнимется.

### Branchez le câble d'alimentation

1. Connectez le câble d'alimentation à l'arrière de l'imprimante.
2. Branchez la prise de l'adaptateur correspondant à votre pays/région au câble d'alimentation.
3. Branchez le câble d'alimentation à une prise secteur qui fonctionne.
4. Appuyez sur le bouton **Marche** pour allumer l'imprimante. L'écran de l'imprimante se relève.

### قم بتوصيل سلك الكهرباء

١. قم بتوصيل سلك التيار الكهربائي بالجزء الخلفي من الطابعة.
٢. قم بتوصيل قابس المحول الخاص بالبلد/المنطقة التي تتبعها بسلك الكهرباء.
٣. قم بتوصيل سلك التيار الكهربائي بمأخذ تيار كهربائي سليم.
٤. اضغط على تشغيل لتشغيل الطابعة. لاحظ أن شاشة الطابعة ترتفع للأعلى.



### Установите новую лицевую панель.

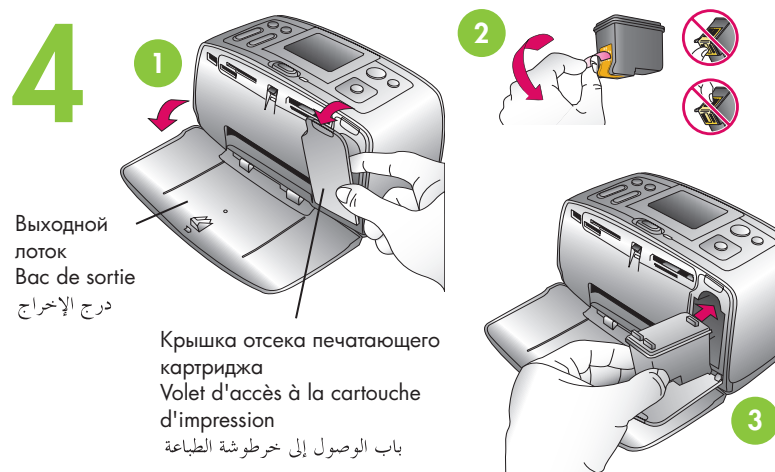
1. Полностью поднимите экран принтера.
2. Приподнимите угол лицевой панели, как показано на рисунке. Сделайте то же самое с другой стороны.
3. Установите новую лицевую панель, надавив на нее сверху вниз.

### Fixez la nouvelle façade

1. Relevez complètement l'écran de l'imprimante.
2. Soulevez le bord de la façade comme indiqué. Procédez de même pour le côté opposé.
3. Installez la nouvelle façade en exerçant une pression vers le bas.

### قم بتركيب اللوحة الأمامية الجديدة

١. ارفع شاشة الطابعة بالكامل.
٢. اسحب حافة اللوحة الأمامية لأعلى كما هو موضح. كرر ذلك مع الجانب المعاكس.
٣. قم بتركيب اللوحة الأمامية بالضغط عليها لأسفل.



### Установите картридж принтера

1. Откройте выходной лоток и крышку отсека картриджа.
2. Откройте упаковку с картриджем принтера и потяните **розовый язычок**, чтобы удалить чистящую пленку.
3. Установите трехцветный картридж принтера, сориентировав его медными контактами внутрь принтера и чернильными соплами вниз.
4. Задвиньте картридж в каретку до щелчка и закройте крышку отсека картриджа.

### Installez la cartouche d'impression

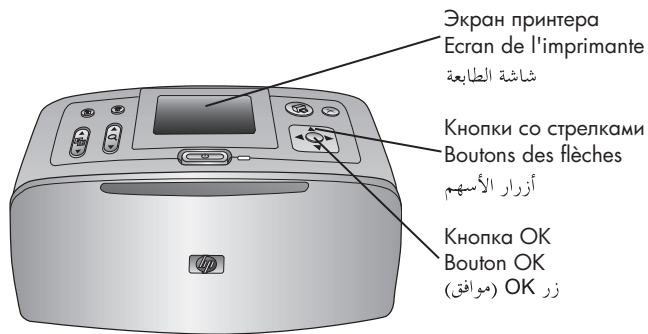
1. Ouvrez le bac de sortie et le volet d'accès à la cartouche d'impression.
2. Ouvrez l'emballage de la cartouche d'impression et tirez sur la **languette rose** pour retirer le ruban transparent.
3. Insérez la cartouche d'impression trichromique, les contacts cuivrés dirigés vers l'intérieur de l'imprimante et les buses d'encre dirigées vers le bas.
4. Poussez la cartouche dans le support jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et fermez le volet d'accès à la cartouche d'impression.

### قم بتركيب خرطوشة الطباعة

١. افتح درج الإخراج وباب الوصول إلى خرطوشة الطباعة.
٢. افتح عبوة خرطوشة الطباعة واسحب الطرف القرنفلي القابل للسحب لإزالة الشريط الشفاف.
٣. أدخل خرطوشة الطباعة ثلاثية الألوان بحيث تتجه الموصلات نحاسية اللون نحو الجزء الداخلي من الطابعة وفتحات الحبر نحو الأسفل.
٤. اضغط على الخرطوشة في الحامل حتى تستقر في مكانها وأغلق باب الوصول إلى خرطوشة الطباعة.



5



Экран принтера  
Ecran de l'imprimante  
شاشة الطابعة

Кнопки со стрелками  
Boutons des flèches  
أزرار الأسهم

Кнопка OK  
Bouton OK  
زر OK (موافق)

## Выберите нужный язык

1. При появлении на экране принтера сообщения **Select language** (Выберите язык) выберите нужный язык кнопками ▲ и ▼. Нажмите кнопку **OK**.
2. При отображении сообщения «**Выбрать русский язык?**» с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите вариант «**Да**». Нажмите кнопку **OK**.
3. При отображении на экране принтера сообщения «**Выбрать страну/регион**» выберите нужную страну/регион кнопками ▲ и ▼. Нажмите кнопку **OK**.

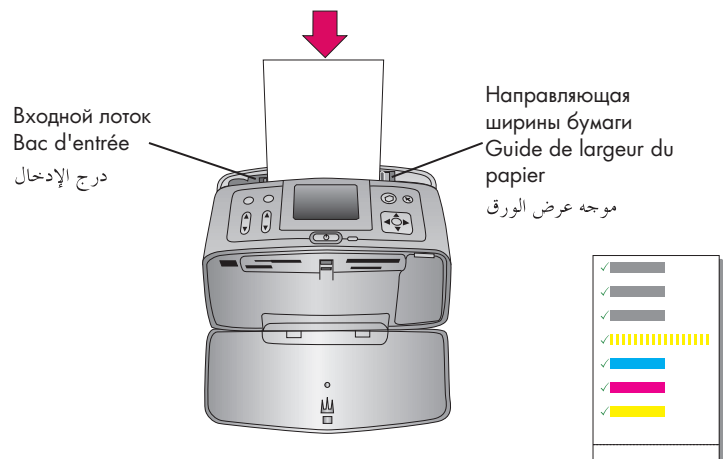
## Sélectionnez votre langue

1. Lorsque l'option **Choisir la langue** s'affiche sur l'écran de l'imprimante, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner votre langue. Appuyez sur **OK**.
2. Lorsque l'option **Définir le français pour l'affichage ?** s'affiche, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **Oui**. Appuyez sur **OK**.
3. Lorsque l'option Sélectionner pays/région s'affiche, appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner votre pays/région. Appuyez sur **OK**.

## حدد لغتك

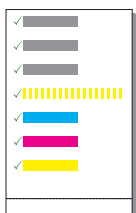
١. عند ظهور **Select language** (تحديد اللغة) على شاشة الطابعة، اضغط على الزر ▲ أو ▼ لتحديد لغتك. اضغط **OK** (موافق).
٢. عند ظهور **Set LCD language to (your language)** (تعيين لغة LCD على (اللغة))، اضغط الزر ▲ أو ▼ لتحديد **Yes** (نعم). اضغط **OK** (موافق).
٣. عند ظهور **Select country/region** (تحديد الدولة/المنطقة)، اضغط الزر ▲ أو ▼ لتحديد الدولة/المنطقة التي تتبعها. اضغط **OK** (موافق).

6



Входной лоток  
Bac d'entrée  
درج الإدخال

Направляющая  
ширины бумаги  
Guide de largeur du  
papier  
موجه عرض الورق



## Распечатайте страницу выравнивания

1. Откройте входной лоток до упора.
2. Загрузите в лоток каталожную карточку из набора образцов.
3. Установите направляющую ширины бумаги, чтобы она касалась края карточки, не сгибая ее.
4. Нажмите кнопку **OK**. На каталожной карточке будет распечатана страница выравнивания. Печать страницы выравнивания позволяет добиться высокого качества печати.

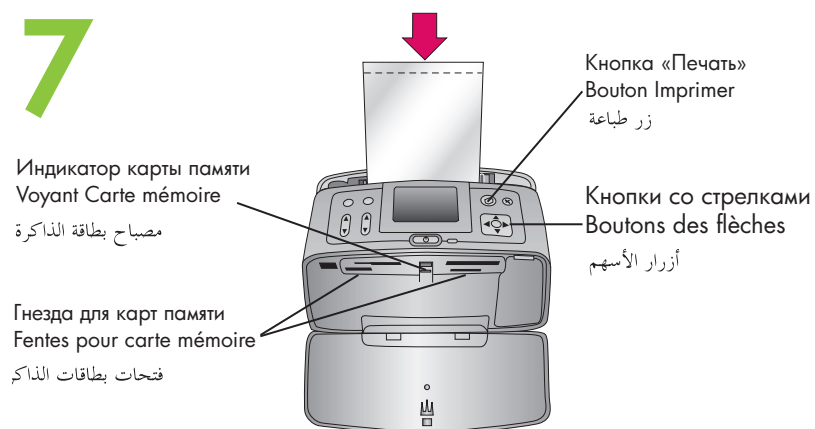
## Imprimez une page d'alignement

1. Ouvrez le bac d'entrée autant que possible.
2. Chargez une fiche bristol de l'échantillon.
3. Réglez le guide de largeur du papier pour qu'il s'adapte aux bords de la fiche bristol sans la plier.
4. Appuyez sur **OK**. Une page d'alignement est imprimée sur la fiche bristol. Cette impression garantit une haute qualité d'impression.

## اطبع صفحة محاذاة

١. افتح درج الإدخال عن آخره.
٢. قم بتحميل بطاقة فهرسة من عبوة العينة.
٣. اضبط موجه عرض الورق لملاءمة حواف بطاقة الفهرسة دون ثني البطاقة.
٤. اضغط **OK** (موافق). تتم طباعة صفحة محاذاة على بطاقة الفهرسة. إن طباعة صفحة محاذاة يضمن الحصول على جودة طباعة عالية.

7



Индикатор карты памяти  
Voyant Carte mémoire  
مصباح بطاقة الذاكرة

Гнезда для карт памяти  
Fentes pour carte mémoire  
فتحات بطاقات الذاكرة

Кнопка «Печать»  
Bouton Imprimer  
زر طباعة

Кнопки со стрелками  
Boutons des flèches  
أزرار الأسهم

## Распечатайте фотографию

1. Загрузите несколько листов фотобумаги глянцевой поверхностью к себе. Установите направляющую ширины бумаги, чтобы она касалась края бумаги.
2. Вставьте в гнездо для карт памяти карту памяти. Карта памяти не должна вставляться в принтер до конца.
3. Для просмотра фотографий воспользуйтесь кнопками ◀ и ▶.
4. Нажмите кнопку **OK** для выбора фотографии, а затем — кнопку «**Печать**».

## Imprimez votre première photo

1. Chargez quelques feuilles de papier photo, face brillante orientée vers vous. Réglez le guide de largeur du papier pour qu'il s'adapte aux bords du papier.
2. Insérez une carte mémoire dans la fente pour carte mémoire appropriée. La carte mémoire ne s'insère pas intégralement dans l'imprimante.
3. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour afficher les photos.
4. Appuyez sur **OK** pour sélectionner une photo, puis sur **Imprimer**.

## اطبع أول صورة فوتوغرافية

١. قم بتحميل بضع ورقات من ورق الصور الفوتوغرافية على أن يكون الوجه اللامع باتجاهك. اضبط موجه عرض الورق لملاءمة حواف الورق.
٢. أدخل بطاقة الذاكرة في فتحة بطاقة الذاكرة الصحيحة. لن يتم إدخال بطاقة الذاكرة بالكامل في الطابعة.
٣. اضغط الزر ▶ أو ◀ لعرض الصور الفوتوغرافية.
٤. اضغط **OK** (موافق) لتحديد صورة فوتوغرافية، ثم اضغط **Print** (طباعة).

## Требуются дополнительные сведения?

Для получения дополнительных сведений обратитесь к следующим источникам.



Руководство пользователя HP Photosmart 370 series



Электронная справка принтера HP Photosmart



[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

## Besoin de plus d'informations ?

Pour plus d'informations, reportez-vous aux éléments suivants :



Guide de l'utilisateur HP Photosmart 370 series



Aide en ligne de l'imprimante HP Photosmart



[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

## هل تحتاج إلى المزيد من المعلومات؟

لمزيد من المعلومات، راجع ما يلي:

دليل مستخدم طابعة HP Photosmart 370 series

تعليمات طابعة HP Photosmart التي تظهر على الشاشة

[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)



Отпечатано в Германии 06/04 версия 1.0.1 • Отпечатано на бумаге из вторсырья  
© Hewlett-Packard Development Company, L.P., 2004 г.



Imprimé en Allemagne 06/04 v1.0.1 • Imprimé sur papier recyclé  
© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.



طُبِعَ في ألمانيا ٠٦/٠٤ الطبعة ١.٠.١ • طُبِعَ على ورق معاد تصنيعه  
© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.